

## บทที่ 2

### ปรัชญาการอุดมศึกษา

ในบทก่อนได้พูดถึงความหมายและขอบข่ายของอุดมศึกษา โดยถือว่าการอุดมศึกษาเป็นการศึกษาระดับที่สูงและเป็นระดับสูงสุดในระบบการศึกษา เป็นการศึกษาที่เกิดขึ้นหลังจากมัธยมศึกษา ขอบข่ายของการอุดมศึกษาจึงครอบคลุมการศึกษาตั้งแต่ระดับต่ำกว่าปริญญา ได้แก่ ประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูงหรืออนุปริญญา จนถึงระดับปริญญาเอก เมื่อพิจารณาในแง่ของสถาบันอุดมศึกษาก็จะพบว่ามีทั้งระดับที่ให้การศึกษาต่ำกว่าปริญญา และสถาบันประสาทปริญญา หรือบางที่ก็เรียกันว่าสถาบันผลิตบัณฑิต โดยลักษณะของหลักสูตรการศึกษาแล้วระดับที่ต่ำกว่าปริญญามักจะมุ่งผลิตช่างเทคนิคหรือวิชาชีพเฉพาะทาง เช่น ครุ และพยาบาล เป็นต้น สถาบันที่จัดการศึกษาระดับนี้จึงมีลักษณะเป็นโรงเรียนวิชาชีพชั้นสูงเฉพาะทางเป็นส่วนใหญ่ ในขณะที่สถาบันประสาทปริญญามักจะเป็นสถาบันที่ผลิตบัณฑิตหลายสาขาวิชาการและหลายสาขาวิชาชีพ รวมทั้งทั้งหมดมีการจัดการวิจัยและบริการแก่สังคมในด้านอื่น ๆ ด้วย ในหนังสือเล่มนี้ถึงแม้จะถือความหมายของการอุดมศึกษาในแนวกว้าง คือ ถือว่าการศึกษาภายหลังจากมัธยมศึกษาคืออุดมศึกษาก็ตาม แต่จริงนั้นในส่วนที่เกี่ยวกับการศึกษาระดับปริญญาหรือสถาบันประสาทปริญญาในระดับมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยเป็นประการสำคัญ

เมื่อพูดถึงการอุดมศึกษาก็จะมีคำถามเกิดขึ้นหลายคำถาม เช่น การอุดมศึกษาคืออะไร การอุดมศึกษาที่พึงประสงค์มีลักษณะอย่างไร การอุดมศึกษามีจุดมุ่งหมายอย่างไร จะจัดการอุดมศึกษาเพื่อใคร และจะจัดการอุดมศึกษาอย่างไร เป็นต้น เพื่อให้ได้คำตอบที่ชัดเจนขึ้นจำเป็นจะต้องมีการวิเคราะห์ปรัชญาการอุดมศึกษาต่อที่จะพูดถึงเรื่องอื่น ๆ การสืบสานถึงเรื่องปรัชญาของการอุดมศึกษานั้นจำเป็นที่จะต้องนำเอาเรื่องอดีต้อนรันเป็นประวัติศาสตร์ของเรื่องนี้เข้ามาพิจารณาสนับสนุนพอสมควร ที่ย้อนไปคือคือที่เพียงเพื่อจะพยายามสรุปสาระสำคัญจากอดีตว่า ปรัชญาการศึกษาระดับนี้เป็นอย่างไร ไม่มุ่งหมายที่จะพูดถึงประวัติศาสตร์ของการอุดมศึกษาในเชิงรายละเอียด ตามประวัติการศึกษาถือว่าการศึกษาชั้นสูงที่จัดได้ไว้เป็นขั้นอุดมศึกษานั้น เริ่มต้นแต่สมัยกรีกและโรมันมีการ

จักรีสันนักศึกษาโดยนักปรัชญาที่มีชื่อเสียง เช่น เพลโต (Plato) จัตคี Academy และ อาริสโตเติล (Aristotle) เปิดสำนักศึกษา Lyceum เพื่อสอนวิชาการชั้นสูงแก่ค่านุศิษย์ เป็นทัน วิชาที่สอนส่วนใหญ่เป็นเรื่องของปรัชญา ตรรกะวิทยา ภาษาศิลป์ และกฎหมาย สำนักศึกษา เหล่านี้ไม่อาจจะถือได้ว่าเป็นสถาบันอุดมศึกษาที่ถาวร<sup>1</sup> จุดมุ่งหมายของการอุดมศึกษา ในยุคนี้ มุ่งพัฒนาจิตใจ และพุทธิปัญญาของผู้เรียนเป็นสำคัญ (To free and enlarge the mind of man) ทั้งนี้เพื่อให้ผู้เรียนเกิดความเรื่องบัญญา (Wisdom) และมีคุณธรรม (Goodness) สมควรแก่การเป็นอภิชน (Elite) ที่ได้รับการศึกษาระดับสูง จุดมุ่งหมาย ของการอุดมศึกษาในยุคนี้จึงเป็นจุดมุ่งหมายที่แอบ มุ่งเฉพาะการเสริมสร้างความเจริญ ทางบัญญาและการปลูกฝังคุณธรรม เรื่องการให้การศึกษาเพื่อการประกอบอาชีพหรือที่ เรียกว่าการอาชีวศึกษานั้น ไม่รวมอยู่ในขอบข่ายของการอุดมศึกษา ถือว่าสมาคมวิชาชีพ หรือสถานปฏิบัติงานจะเป็นผู้ที่ให้ทักษะและความชำนาญเฉพาะอย่าง เป็นกล้วย ๆ กับศูนย์ฝึกอาชีพไปในทั่ว ในยุคปัจจุบันเมื่อมีการพัฒนาการศึกษาอกระบบโรงเรียน และ นำเอาความรับผิดชอบของการศึกษาอกระบบโรงเรียนมาพิจารณา ก็จะพบว่าเรื่องของ วิชาชีพหรือการอาชีวะนั้น มีอาชีพจำนวนมากที่ผู้ปฏิบัติได้รับการฝึกฝนอบรมจากสถาน ปฏิบัติงาน สมาคมวิชาชีพ หรือหน่วยงานอกระบบการศึกษา

ต่อมาในสมัยกลาง (Middle Ages) ซึ่งเป็นยุคของการก่อกำเนิดมหาวิทยาลัย จุดมุ่งหมายของการอุดมศึกษาเปลี่ยนแปลงไป นอกเหนือจากการมุ่งพัฒนาความเรื่อง บัญญาและคุณธรรมแล้ว การอุดมศึกษายังเน้นการศึกษาอบรมเพื่อวิชาชีพชั้นสูง (Professional Training) ด้วย<sup>2</sup> วิชาการที่ถือว่าเป็นส่วนประกอบสำคัญของการอุดมศึกษา คือ ศาสตร์เจ็ดวิชาการ (Seven Liberal Arts)<sup>3</sup> ซึ่งแบ่งออกเป็น 2 ระดับ คือ

ระดับแรก เรียกว่า Trivium มี 3 วิชา คือ ไวยากรณ์ (Grammar) ภาษาศิลป์ (Rhetoric) และตรรกะวิทยา (Logic)

<sup>1</sup> Charles Horner Haskins, *The Rise of Universities* (New York : Cornell University Press, 1962) p. 1.

<sup>2</sup> Frederick Eby and Charles Flinn Arrowood, *The History and Philosophy of Education* (Prentice-Hall, Inc., 1964), p. 762.

<sup>3</sup> Haskins, *op. cit.*, p. 27.

**ระดับที่สอง** เรียกว่า Quadrivium มี 4 วิชา คือ เลขคณิต (Arithmetic) เกราคณิต (Geometry) ดาวเคราะห์ (Astronomy) และ ดนตรี (Music)

วิชาคณิตศาสตร์จัดประการเป็นพื้นฐานสำคัญของการศึกษาวิชาชีพชั้นสูง เช่น กฎหมาย ศาสตร์ทางการเมือง สถาปัตยกรรม ฯลฯ ที่ต้องอาศัยความรู้ทางคณิตศาสตร์ มาก่อน จึงเรียกว่า วิชาพื้นฐานในหลักสูตรอุดมศึกษาในปัจจุบัน

ในสมัย古 คำว่า มหาวิทยาลัย หมายถึงกลุ่มนักวิชาการและผู้ทรงภูมิวิทยา กล่าวคือ เป็นชุมชนทางวิชาการที่ผู้ทรงคุณวุฒิมาร่วมกันเพื่อการเรียนรู้และความก้าวหน้า ทางวิชาการ (Society of Masters and Scholars) มหาวิทยาลัยในอดีตในระยะเริ่มนั้น ถือได้ว่าเป็นศูนย์รวมความคิดทางวิชาการการพัฒนามหาวิทยาลัยในยุคแรก ๆ จึงมุ่ง พัฒนาอาจารย์ หรือนักวิชาการเป็นสำคัญ มหาวิทยาลัยแรก ๆ ของโลกซึ่งเกิดขึ้นในช่วงคริสต์ศตวรรษที่ 12–13 เช่น มหาวิทยาลัยโบโลญญา (Bologna) ที่อิตาลี และ มหาวิทยาลัยปารีส (Paris) ของฝรั่งเศส ก็ถือว่าคณาจารย์หรือนักวิชาการคือสิ่งที่เข้าจะต้องพัฒนาอยู่ก่อนสิ่งอื่น ที่เป็นเช่นนั้นก็เพราะเหตุว่าการที่มีมหาวิทยาลัยจะเป็นศูนย์รวมความคิดทางวิชาการได้ จำเป็นที่จะต้องมีนักวิชาการเป็นองค์ประกอบสำคัญของมหาวิทยาลัย ในสมัย古 ถือว่า มหาวิทยาลัยถูกสร้างขึ้นด้วยคน องค์ประกอบสำคัญของมหาวิทยาลัยคือคนผู้คงแก่เรียน ในประเทศตะวันตกหลายประเทศ เมื่อมีการวางแผน พัฒนามหาวิทยาลัย เขาถึงมีการเริ่มนั้นที่การเตรียมคณาจารย์ก่อน เมื่อมีการจัดตั้งมหาวิทยาลัยแล้วเขามักจะมีช่วงเวลาหลังการจัดตั้งที่จะให้มีการเตรียมคณาจารย์ วัสดุอุปกรณ์ อาคารสถานที่ เพื่อจะสร้างความพร้อมให้เชื่อมั่น ให้ว่าเมื่อเปิดรับนิสิตนักศึกษาจะจะให้การศึกษาที่ได้มาตรฐานและมีคุณภาพทันที จุดของการเกิดมหาวิทยาลัยกับจุดของการเปิดรับนิสิตนักศึกษาจึงไม่จำเป็นจะต้องเป็นไปเดียวกัน ตัวอย่างอันนี้เห็นได้ชัดเจนในระยะที่ประเทศอังกฤษมีการขยายมหาวิทยาลัยมาก ตั้งแต่หลังปี ก.ศ. 1962 เป็นต้นมา มหาวิทยาลัยหลายแห่งหลังจากมีกฎหมายจัดตั้งแล้วใช้ช่วงระยะเวลา 3 ปีบัง 5 ปีบัง เตรียมการก่อนที่จะเปิดรับนักศึกษา ซึ่งเป็นลักษณะที่ตรงกันข้ามกับที่กระทำกันอยู่ในการจัดตั้งมหาวิทยาลัยใหม่ ๆ เท่าที่เป็นมา บางที่เราเปิดรับนิสิตนักศึกษาพร้อม ๆ กับการดำเนินการเพื่อการจัดตั้งโดยการฝึกเรียนในมหาวิทยาลัยที่เปิดอยู่แล้ว ทำให้เกิดความชัดขาด และมีปัญหาทางด้านวิชาการในระยะเริ่มการของมหาวิทยาลัย

ความหมายของคำ มหาวิทยาลัย ที่ใช้ในยุคก่อตั้งมหาวิทยาลัยคงกับความหมายของคำ มหาวิทยาลัย ในความหมายไทย ซึ่งมาจากคำ มหา + วิทยะ + อาลัย ถ้าจะแปลกันโดยรูปศัพท์ก็คงจะต้อง แปลว่า ท้อญื่นของวิชาการหรือความรู้อันยิ่งใหญ่ ในตอนที่จะมีการนำเอาคำนี้มาใช้ในประเทศไทยเพื่อใช้กับมหาวิทยาลัยแห่งแรกที่ตั้งขึ้น ได้มีผู้พยายามที่จะแปลความหมายของคำว่า University ในภาษาอังกฤษ ให้ตรงกับคำภาษาไทยว่าสกสวิทยาลัย โดยที่เข้าใจคำ University ว่ามีรากศัพท์จากคำว่า Universe ซึ่งแปลว่าสากล แต่ก็เป็นโชคดีที่ว่าในที่สุดส่วนใหญ่ไม่ได้ยอมรับคำสกสวิทยาลัยซึ่งไปถอดความมาจากคำ University แต่กลับมารับคำว่า มหาวิทยาลัย ซึ่งแปลว่า ท้อญื่นของวิชาการหรือความรู้อันยิ่งใหญ่ การที่รับความหมายนี้เข้ามานั้นตรงกับความคิดเห็นของภารก่อตั้งมหาวิทยาลัยที่ใช้ในความหมายถึงกลุ่มของนักวิชาการหรือผู้ทรงคุณวุฒิที่มาร่วมกันเพื่อการเรียนรู้และความเจริญของงานทางวิชาการ ถ้าจะแปลความเป็นภาษาไทยง่าย ๆ ก็อาจจะแปลความได้ว่า มหาวิทยาลัยก็คือแหล่งความรู้ชั้นสูงหรือแหล่งวิชาการชั้นสูง ซึ่งมีสภาพเป็นชุมวิชา

ข้อที่น่าสังเกตเกี่ยวกับจุดมุ่งหมายของมหาวิทยาลัยในสมัยก่อตั้งคือ มีการยอมรับเอวิชาชีพชั้นสูงไปสอนในมหาวิทยาลัย ซึ่งในสมัยก่อตั้งและไม่นานมายังไม่ยอมรับ เพราะถือว่าการอุดมศึกษานั้นเป็นการศึกษาเพื่อพัฒนาความเรื่องปัญญาและคุณธรรมเท่านั้น เรื่องของอาชีวศึกษาอยู่นอกขอบข่ายของสถาบันอุดมศึกษา ควรจะเป็นเรื่องของสมาคมวิชาชีพและสถานปฏิบัติงาน ถ้าพูดในภาษาปัจจุบันก็คือควรจะเป็นเรื่องของหน่วยอกรอบโรงเรียน ในสมัยก่อตั้ง มหาวิทยาลัยจึงมักจะประกอบด้วยคณะวิชา 4 คณะด้วยกัน คือ คณะอักษรศาสตร์ กฎหมาย ศาสนาศาสตร์ และแพทยศาสตร์ส่วนคณะวิชาอื่น ๆ นั้นก็มาเพิ่มเติมขึ้นภายหลังตามความก้าวหน้าทางวิชาการและการแตกแขนงของวิชาชีพ จึงพอจะสรุปได้ว่าปรัชญาการอุดมศึกษาในสมัยก่อตั้งนั้น มุ่งที่จะผสมผสานระหว่างการศึกษาเพื่อความเรื่องปัญญาและความมีคุณธรรมกับการศึกษาเพื่อการทำงานในวิชาชีพ ถือว่าศิลปศาสตร์กับวิชาชีพเป็นเนื้อหาสาระสำคัญของการอุดมศึกษาในยุคนั้น

มหาวิทยาลัยในฐานะที่เป็นสถาบันสังคม ย่อมมีวิัฒนาการเช่นเดียวกับชีวิตของคนเรา โดยหน้าของมหาวิทยาลัยเปลี่ยนแปลงอย่างมากอีกครั้งหนึ่งเมื่อเข้าสู่ยุคใหม่

โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อฮันโนป์บล็อกท์ (Wilhelm von Humboldt) จัดตั้งมหาวิทยาลัยเบอร์ลิน (University of Berlin) ในประเทศเยอรมัน เมื่อ ค.ศ. 1809 การอุดมศึกษาตามแนวๆ ของมหาวิทยาลัยเยอรมันเน้นการศึกษาด้านปรัชญาและวิทยาศาสตร์การวิจัย บัณฑิตศึกษา และเสรีภาพทางวิชาการของคนอาจารย์และ นักศึกษาได้รับการเน้นเป็นพิเศษ<sup>4</sup> เป็นการขยายจุดมุ่งหมายของสถาบันอุดมศึกษาให้ครอบคลุมดึงเรื่องการวิจัยกันกว้าง และการใช้ความกว้างหน้าทางวิทยาศาสตร์และวิทยาการแขนงต่าง ๆ เพื่อประโยชน์ของชีวิตและสังคมนับเป็นต้นแบบของมหาวิทยาลัยสมัยใหม่

จากการสืบสานพัฒนาการของการอุดมศึกษาในยุคและประเทศต่าง ๆ โดยสังเขป จะเห็นได้ว่าปรัชญา หรือจุดมุ่งหมายของมหาวิทยาลัยเปลี่ยนแปลงไปตามกาลสัมัยและสภาพของสังคม จุดมุ่งหมายจะคงทัวอยู่กับที่เหมือนสมัยกรีกโรมัน หรือสมัยกลาง ย่อมาเป็นไปไม่ได้ อย่างไรก็ตามมหาวิทยาลัยของบางสังคมก็อาจจะเน้นลักษณะโกลาจฉะ หนึ่งของการศึกษามากกว่าของประเทศอื่น ๆ เช่น การอุดมศึกษาของประเทศอังกฤษ เน้นการศึกษาชั้นปริญญาตรี โดยถือว่าคนที่จบปริญญาตรีเป็นบัณฑิตที่ใช้การได้ มหาวิทยาลัยเยอรมันเน้นบัณฑิตศึกษาและการวิจัย ส่วนมหาวิทยาลัยในสหรัฐอเมริกามีลักษณะเด่นในเรื่องบริการทางวิชาการแก่สังคม เป็นทัน จุดมุ่งหมายของมหาวิทยาลัยที่มีลักษณะเป็นสากล ประมวลได้เป็น 8 ประการ คือ

1. มุ่งบุกเบิก แสวงหา บำรุงรักษา และถ่ายทอดความรู้เพื่อสร้างสรรค์ธรรม ความก้าวหน้า และความเป็นเลิศทางวิชาการ (Advancement of Knowledge and Academic Excellence)

2. ใช้ความรู้ให้เป็นประโยชน์ต่อสังคมโดยถือว่ามหาวิทยาลัยเป็นแหล่งวิทยาการชั้นสูงที่เอื้ออำนวยประประโยชน์ต่อความเจริญของมนุษยชาติ

3. ทะนุบำรุง ส่งเสริม ศิลปะ และ วัฒนธรรม

ภายในขอบเขตของจุดมุ่งหมายดังกล่าว มหาวิทยาลัยจะทำหน้าที่หลัก 4 ประการ คือ<sup>5</sup>

<sup>4</sup> Clark Kerr, *The Uses of the University* (Cambridge, Massachusetts : Harvard University Press, 1964), p 11

<sup>5</sup> Higher Education : Report of the Committee Appointed by the Prime Minister under the Chairmanship of Lord Robbins, (London : Her Majesty's Stationery Office, 1963). pp. 6-7.

1. การสอนวิชาการและวิชาชีพเพื่อสนับสนุนความต้องการกำลังคนของสังคม
2. การวิจัยค้นคว้าเพื่อความก้าวหน้าทางวิชาการ
3. บริการทางวิชาการแก่สังคม
4. ถ่ายทอดวัฒนธรรมและปลูกฝังค่านิยมเป็นผลเมืองที่

เมื่อนำเอาคุณมุ่งหมายของมหาวิทยาลัยในประเทศไทยมาพิจารณาบทบาท ก็จะเห็นได้ว่า เดิมที่รัฐต้องการให้มหาวิทยาเป็นแหล่งผลิตนักวิชาชีพชั้นสูง เพื่อรับราชการ ดังจะเห็นได้จากวัตถุประสงค์ของการสถาปนามหาวิทยาลัยแห่งแรกของประเทศไทย คือ จุฬาลงกรณมหาวิทยาลัย ก็มุ่งผลิตบัณฑิตไปรับราชการ โดยเฉพาะในสาขาวิชาที่มีความต้องการเร่งด่วนเพื่อการพัฒนาประเทศไทยในยุคนั้น ๆ อันที่จริงการผลิตนักวิชาชีพก็เป็นความมุ่งหมายหลักของมหาวิทยาลัยในประเทศไทยทั้งหมด โดยเฉพาะในสมัยกลางซึ่งเป็นยุคก่อตั้งหนึ่มมหาวิทยาลัย มหาวิทยาลัยแห่งแรกฯ ของโลเกเซ่น ชาเลอร์โน (Salerno) ก็มีชื่อเสียงทางด้านการผลิตแพทย์ โบลอนญา (Bologna) ทางด้านกฎหมาย และปารีส (Paris) ทางด้านศาสนาและปรัชญา แม้แต่มหาวิทยาลัยเคมบริดจ์ (Cambridge) ในประเทศอังกฤษ เมื่อแรกตั้งก็มีวัตถุประสงค์ชัดเจนว่า จะผลิตคนไปรับใช้พระราชา (Produce clerk to serve the King) ในบ้านเมืองนั้นแม้การศึกษาขั้นมหาวิทยาลัยจะขยายตัวกว้างขวางขึ้น แต่การผลิตนักวิชาชีพชั้นสูงสาขาต่าง ๆ ที่จำเป็นสำหรับการพัฒนาประเทศไทยยังคงเป็นจุดมุ่งหมายสำคัญ กล่าวคือมหาวิทยาลัยไทยยังคงเน้นการศึกษาเพื่อพัฒนากำลังคน (Manpower) ออกจากละเลยการศึกษาเพื่อพัฒนาความเป็นคน (Manhood) ออยู่มาก

หลักสูตรของคณะวิชาชีพต่าง ๆ จึงwangไว้แบบ ๆ มุ่งความรู้และความชำนาญเฉพาะอย่างจนกระทั่งบางสถานการณ์ในบางสถานที่ทำให้นักศึกษาพัฒนาความรู้ที่กว้างขวาง พอดีที่จะเข้าใจก่อนอื่น และความผันแปรทางสังคม ขณะนี้จึงน่าที่จะถึงเวลาแล้วที่จะกำหนดความมุ่งหมายของมหาวิทยาลัยให้เด่นชัด เพื่อเป็นแนวทางสำหรับการกำหนดหน้าที่นโยบายและการจัดการเรียนการสอน ทั้งนี้เพื่อให้การอุดมศึกษามีคุณภาพที่เหมาะสมกับสภาพของสังคมในบ้านเมือง และเอกลักษณ์ของไทย มหาวิทยาลัยควรจะวางแผนจัดการที่มุ่งหมายที่ผสมผสานการศึกษาเพื่อเสริมสร้างบุคลิกภาพ และความสามารถในการบ่มเพาะ ของบุคคลควบคู่กันไปกับการศึกษาเพื่อให้นักศึกษามีความสามารถไปประกอบอาชีพ และทำงานในอาชีพนั้น ๆ ด้วย กล่าวคือ ควรเน้นการศึกษาเพื่อพัฒนาความเป็นคน ควบคู่กัน

ไปกับการศึกษาเพื่อพัฒนาがらสังคม ทั้งนี้เพื่อให้สังคมได้มีบัณฑิตที่เป็นศึกษิต (Educated man) ในทำนองที่พระองค์เจ้ารัชนีเจมารัส (น.ม.ส.) ทรงนิพนธ์เป็นคำประพันธ์ชื่อศึกษิต โดยแปลมาจากหนังสือเล่มหนึ่ง ซึ่งชื่อว่าข้อทดสอบสำหรับศึกษิต ประกอบด้วยหลัก 6 หลัก ก็อ หลักที่ 1 มีความสามารถในการใช้ภาษา หลักที่ 2 มีกิริยามารยาทดี หลักที่ 3 มีรสนิยมสูง หลักที่ 4 มีความคิดไตร่ตรองก่อนที่จะตัดสิน หลักที่ 5 มีความเจริญงอกงามไม่อยู่กับที่ หลักที่ 6 มีความสามารถในการแปลความคิดออกเป็นการกระทำ พระองค์เจ้ารัชนีเจมารัสได้ทรงประพันธ์ไว้เป็นกลอน 8 อย่างน่าฟังว่า

### หลักที่หนึ่งศึกษาวิทยาสาร

ย่อมชำนาญแนวนัยใช้ภาษา

พูดก็เนียนเขียนก็แนบแบบวัว

ไม่บ่อ ๆ บ้า ๆ ภาษาคน ๆ

### หลักที่สองสาทสารเป็นญาณบีด

ความประพฤติดีงามอร่ามผล

ดำรงมั่นสัญญาส่ง่คน

ส่องสกลดความเป็นเย็นตลอดแม่น ๆ

### หลักที่สาม Good taste มีเลคไช

ถ้าแปลได้ตรงเมืองก็เก่งแสน

กุสุมรสสดสะอาด ไม่ขาดแคลน

เปรี้ยบเหมือนเว่นส่องสว่างกระจ่างแท้ ๆ

### หลักที่สี่รู้ครองให้ด่องเที่ยง

ความเอียงความตรงบ่งให้แน่

ความทุนหันพลันแล่นใช้แนบแಡ

มีเบาะແຜນน์ไดก็ไตร่ตรอง ๆ

### หลักที่ห้างอกไม่หยุดไม่สุดเดิบ

เพียรกระเดิบสารพรรณ์มันสมอง

รู้ไม่พออยู่เป็นนิตย์คิดจะลอง

ดำเนินกล่องปัญญาวิชาการ ๆ

หลักที่หกແປດຄວາມຄົດປະຕິ່ງໝີໃຫ້  
ເປັນຄວາມທຳໜັນ ໄດ້ໂດຍນັຍປະສານ  
ທີ່ຄວາມຮູ້ຄວາມຄົດພິສົກາຣ  
ຄົດໄມ່ນານທຳໄດ້ດັ່ງໃຈຄົດ  
ເຂົາວ່າລັກຊັດໜີ້ທັກຍົກເປັນຫຼັກ  
ເພື່ອປະຈັບໜີ້ໃຈສຳເນົາເປັນສຶກສົດ  
*Educated man* ແສນໂຄງກົດ  
ໜວດີກບໍ່ຢູ່ຢາວິຫາຫາຍຸ

ກລ່າວໂດຍສຽງ ຈຸດຸ່ງໜ່າຍຂອງກາຮູ້ຄົດປຶກາ ກົວ ກາຮສ້າງສຽງແລະຈຽດໂລງ  
ຄວາມກ້າວໜ້າທາງວິຊາກາຣ ເພື່ອສັບບັນດຸຄົດປຶກາຈະໄດ້ໃຊ້ຄວາມເປັນເລີກທາງວິຊາກາຣພັນນາ  
ນຸ້ມຄລ ແລະໃຫ້ບົກາຣ ທາງວິຊາກາຣເພື່ອປະໂຍບັນຂອງສັງຄມແລະມຸ່ນ້າຍໜາກີ